

Centro Nacional y Red de Entrenamiento de Hogares Saludables

Haciéndolo Funcionar



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

1

Objetivos de Aprendizaje

- Nombre dos estipulaciones de un código que se podría utilizar para citar un peligro en el hogar
- Explique por qué la participación de la comunidad es esencial
- Identifique a cinco entidades importantes involucrados en asuntos hogares saludables
- Explique por qué la colección y análisis de datos son importantes a través de los servicios de los hogares saludables
- Identifique tres fuentes de datos y donde encontrarlos
- Lista dos cosas que quizás observa que deben ser informados a las autoridades y dos cosas que son discrecionales



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

2

Creando un Programa de Hogares Saludables en Su Comunidad

Los proyectos exitosos de hogar saludables necesitan:

- Objetivos establecidos
- Infraestructura administrativa
- Socios identificados y cometidos
 - Comunidad
 - Agencias municipales
- Financiamiento asegurada
- Un plan sostenible



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

3

Implementando un Programa de Hogares Saludables en Su Agencia

Los asuntos para considerar como parte del inicio de un programa:

- ¿Esto requerirá una descripción ocupacional y un cambio en responsabilidades?
- ¿Qué tipo de programa de instrucción se necesita y para quién?
- ¿Cómo alterará la manera en que actualmente hacemos el negocio (tiempo adicional para una evaluación del hogar o inspección de código)?



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

4

Fuentes de Financiación para Actividades o Programas de Hogares Saludables

- HUD- NOFA anual de Hogares Saludables para becas de demostración
- Otro financiamiento de HUD - CDBG o fondos de HOME
- Pagos o impuestos de licencias de renta
- EPA – la justicia ambiental, fondos de nueve regiones de la agencia, fondos de plomo
- Estatales y de la Ciudad - multas de código ejecutables, fondos de la salud (por ejemplo, plomo)



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

5

Otros Fuentes de Financiamiento

- Las agencias públicas pueden proporcionar dinero llamado "semilla"
 - Desarrollen un programa pequeño de becas para organizar
 - Financien las reuniones que incluye grupos de la comunidad de toda la ciudad
 - Incluyen grupos de la comunidad que hacen "outreach" en las propuestas
- Involucren a las fundaciones del sector privado
 - Sepa cómo que los intereses de estas fundaciones coinciden con su misión
 - Pídale que participen con ustedes
 - Involúcrenlas en el desarrollo y evaluación del trabajo o proyecto



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

6

Los Beneficios a la Salud y la Colaboración de Hogares

- La colaboración es un *proceso en que cada participante desarrolla un compromiso completo a una misión común.*
- Una colaboración de salud y los hogares puede:
 - Promover el éxito a largo plazo
 - Construir la capacidad de la comunidad a largo plazo
 - Apoderar a los miembros
 - Producir cambios concretos y mensurables



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

7

Jugadores Importantes

- Agencias
- Organizaciones con sus bases en las comunidades
- Dueños de propiedad
- Los contratistas y personas con entrenamiento de oficios técnicos o de comercio
- Familias
- Otros?



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

8

Agencias

- ¡Otras agencias locales regularmente entran a los hogares!
 - Cambio normal de los habitantes en las unidades- Las inspecciones del departamento de habitación
 - Las mujeres embarazadas/visita al hogar para revisar al nuevo bebé (departamento de salud/WIC)
 - Visitas generales de las aplicaciones de los códigos
 - La queja del ocupante (plagas, goteos de agua, visitas rutinarias de mantenimiento, peligros de la seguridad)
 - La evaluación y el trabajo asociado con la clima
 - Financiamiento de rehabilitación (CDBG o HOME)
- Considere coordinar los servicios en una sola visita al hogar



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

9

Organizaciones Basadas en la Comunidad

- Solicite la participación en asuntos de importancia
- Asista a las reuniones de la comunidad
- Considere los intereses y las prioridades de la comunidad
- Involucre a miembros de la comunidad con quien trabaja usted a las mesas ejecutivas de las agencias o comisiones y a las comisiones de evaluación



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

10

Dueños de Propiedad

- Involucren en el plan inicial del programa
- Asegure la participación de dueños cooperativos: establece las normas positivas
- Haga el trabajo en la propiedad cuando hay cambio de dueño
- Requiera el trabajo del requisito previo
- Ofrezca instrucción
- Enfatique la importancia del mantenimiento



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

11

Contratistas y Personas con Oficios Técnicos o de Comercio

- Involucre en el desarrollo de los protocolos o los códigos y normas
- Ofrezca entrenar y equipar sus trabajadores
- Anime normas de trabajo de calidad
- Tenga reuniones regularmente para solucionar los problemas y cuestiones de interés
- Ayude a los contratistas a vender las intervenciones de Hogares Saludables al mercado privado



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

12

Familias

- ¡Siempre tenga las avenidas para involucrar a la familia!
- Proporcione los materiales el programa
- Tenga reuniones de la organización o “reuniones de cocina” para educar a las familias



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

13

Los Retos de una Colaboración entre la Salud y el Hogar

- Diferentes visiones
- Se puede hablar "diferentes idiomas"
- Muchos jugadores de interés
- La cultura de agencias
- Las injusticias a través de la falta del poder
- Historia "mala"
- La competencia para financiamiento
- La falta de recursos, o de la distribución desequilibrada de recursos



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

14

Centro Nacional y Red de Entrenamiento de Hogares Saludables

Las Destrezas Analíticas:
Utilizando Datos para Mejorar
la Entrega del los Servicios



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

15

¿Por qué Recolectar Datos?

- Determine la magnitud del problema y las características de la comunidad
 - La salud: quién está en riesgo?
 - Condiciones de los hogares: dónde? y que son problemas?
 - Demografía



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

16

¿Por qué Recolectar Datos? (continuó)

- Establezca una línea inicial para marcar los cambios
- Evalúe su programa
 - Controle las tendencias con el tiempo
 - Rastrear el progreso hacia objetivos de las reuniones
 - Determine éxito – encuentra los objetivos
- Haga decisiones sobre la futura dirección del programa y estrategias

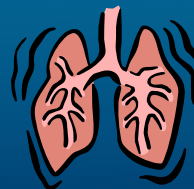


National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

17

Reunir los Datos

- Fuentes de Datos Disponibles
 - Demografía/Socioeconómica
 - Hogares
 - Salud
 - Medio Ambiente



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

18

Instrumentos de Evaluación Visual

- Instrumentos locales
 - Envenenamiento de plomo
 - Hogares Saludables
 - Códigos de inspección
- HUD Las Normas de Calidad para los Hogares
- Centro de Recursos de Salud Ambiental de la Comunidad (CEHRC en ingles)
 - Inspección visual



National Center for Healthy Housing
 Healthy Homes Training Center

19

Visual Survey Report

Resident: _____
 Alternate Contact: _____
 Address: _____
 Unit # _____ Unique ID _____
 Resident Phone: _____

Visual Conducted by: _____

Date: _____

Make a checkmark (✓) if the problem appears in the room or area. For deteriorated paint and water damage, indicate the extent of the problem (see instructions). Use the extra rows to identify any other hazards you notice. Put an asterisk (*) above any room(s) where a child sleeps or plays. Circle (○) where you photograph a problem.

PROBLEM		ROOM OR AREA										
		Exterior	Porch	Entryway	Living Room	Dining Room	Kitchen	Bedroom 1	Bedroom 2	Bedroom 3	Bathroom 1	Bathroom 2
Deteriorated paint	Walls											
	Windows, door, or trim											
	Paint chips on floor											
Soil with no grass or mulch												
Cockroaches												
Rodents												
Holes in wall												
Mold/ Mildew	Obvious source of moisture											
	No obvious source of moisture											
Water Damage: walls wet/newly stained												
Strong musty smell												
Natural gas/sewer gas smell												
Unvented gas oven/dryer/heater												
Worn-out carpeting												
Other:												
Other:												
Other:												
Other:												

If renting, received lead hazard disclosure information from landlord? Yes No

Follow-up visit scheduled for: Date _____ Time: _____

CEHRC: Community Environmental Health Resource Center
 Revised 3/04

www.cehrc.org

20

National Healthy Homes Training Center and Network
Making It Work – Essentials for Healthy Homes Practitioner Course

Sampling Results Report

Record of Contact	First Visit	Second Visit	Meeting to Discuss Results
Hazard Investigator			
Resident or Designee			
Date & time			

Resident: _____

Address: _____

Unit #: _____ Unique ID _____

Resident Phone: _____

Notes: _____

Hazard	Hazard Checked	Number of Samples	Results of Sampling		Guideline or Standard	Unit of Measure
			Location	Result		
Average Lead Dust	Floor				≥ 40	Micrograms of lead per square foot of sample area (µg/ft²); home-wide average
	Window Sill				≥ 250	
Maximum Lead Dust	Floor				≥ 40	Micrograms of lead per square foot (µg/ft²); highest level found in the home
	Window Sill				≥ 250	
Lead in Paint					≥ 0.5% by weight	Percentage of lead in paint; maximum level found in the home
Lead in Soil	Play Area				≥ 400	Parts per million of lead in soil (ppm); maximum level in a play area
	Drip Line				≥ 1200	Parts per million of lead in soil; average for drip line and other non-play areas
	Other Area					
Cockroaches					None	Highest infestation category
						Codroaches per trap per night
Radon					≥ 4	Picocuries of radon per liter of air

Prepared by: _____

Signature: _____

Date: _____

Test results noted on this report do not necessarily show all possible health hazards in this home. For example, lead test results are from samples collected in some areas, not the inspection of all painted surfaces.

CEHRC: Community Environmental Health Resource Center
Revised 3/04

www.cehrc.org

Centro Nacional y Red de Entrenamiento de Hogares Saludables

Los Asuntos Legales: La Confidencialidad, La Revelación, y La Obligación

National Center for Healthy Housing

Healthy Homes Training Center

Confidencialidad

Los empleados del gobierno y los trabajadores de organizaciones comunitarias necesitan encontrar el balance entre los derechos privados de personas con quien ellos trabajan y sus obligaciones para proteger la salud y la seguridad de otros



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

23

¿Qué Información es Confidencial?

- La información que esta protege bajo la ley
- La información que usted ha definido como confidencial bajo las reglas y normas estatales o de las agencias
- La información consideró "sensible" por los ocupantes del hogar



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

24

Probable Sensible

- El uso de productos adictivos
- Conducto ilegal
- Salud mental
- Higiene personal
- Medicamentos
- Condición de la salud
- Síntomas
- Ciudadanía



Generalmente No Sensible

- Ocupación
- Fecha de nacimiento/edad
- Raza/grupo étnico
- Género
- Afiliación a una organización
- Dirección de su casa



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

25

Puesto Bajo Cobertura Mandataria de los Servicios que Protegen a Niños

Las condiciones que ponen los niños en peligro incluyen:

- Niños jóvenes solos en casa
- El abuso físico o la evidencia de este abuso
- El consumo de drogas pueda que no se considera una condición que pone en peligro a los niños

Si usted no es una persona con un trabajo que esta puesto bajo el mandato, dígame a su supervisor de las condiciones que encuentra. Cada agencia necesita desarrollar las reglas o normas adecuadas para responder a estas situaciones.



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

26

Cobertura Discrecional



- ¿A quién se lo reporta usted?
- ¿Qué es lo que va reportar usted?
- ¿Cuándo?



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

27

Condiciones Para Reportar a Ambos el Dueño de y el Inquilino

- La falta de alarmas de humo
- Los defectos estructurales que pueden causar herida
- Intrusión de agua residuales
- Pintura que se esta deteriorando en hogares más viejos que 1978
- Resultados de muestreos si fueron recolectados (plomo, radón)
- Infestación de ratas o ratones
- La falta de guardias de ventanas en los pisos altos
- Cualquier otro peligro que se encuentran
- La temperatura del calentador de agua caliente especialmente en un lugar si multi-familiar



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

28

“Reglas Empíricas” para Recolectar Y Reportar Datos

1. Sólo colecta lo que usted necesita saber para el trabajo
2. Las alianzas entre los departamentos de la salud, las viviendas, y salud ambiental pueden ser beneficiosos
3. Asegúrese que sabe cuales son las leyes que realmente son importantes para su trabajo y la recolección de datos y síguelas
4. No arriesgue el bienestar del ocupante cuando falta de decirle al dueño de las infracciones de los código
5. No arriesgue la confianza del ocupante si revela información sensible



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

29

"Reglas Empíricas" para Asuntos Legales y Obligación

- Siga todas leyes
- Tome cuidado cuando las recomendaciones para tratamientos de los hogares; nunca “improvise”
- Recomiende a profesionales cuando sea necesario
- Utilice normas aplicables cuando están disponible



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

30

La Revelación Publica

- Revele la presencia de cualquier peligro que identifiquen y explique cómo deben ser tratados esos peligros por el dueño y el ocupante
- Notificaciones federales y estatales de bienes raíces y los requisitos de la revelación para propietarios y vendedores de casas – pintura con plomo y radón
- La obligación potencial si falta de advertir



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

31

Las Exposiciones de Obligación para Practicantes de Hogares Saludables

Hay Todavía hay muchas áreas oscuras :



- Hay fuentes y los tipos de exposiciones múltiples
- Investigaciones y datos disponibles son limitados
- La falta de normas y guías claras
- ¿Qué son los métodos efectivos de pruebas y controles efectivos?



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

32

Mensajes Claves

- La comunidad debe estar involucrada para lograr las metas de hogares saludables
- El enfoque holístico requiere coordinación y colaboración entre todos los programas que mandan el personal en el hogar
- Los datos son de alta importancia para identificar el problema, determinar la magnitud, desarrollar una intervención y medir de éxito de los programas
- Los practicantes de hogares saludables necesitan estar enterados de los asuntos legales y éticos en sus propias comunidades



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

33

Objetivos de Aprendizaje

- Nombre dos estipulaciones de un código que se podría utilizar para citar un peligro en el hogar
- Explique por qué la participación de la comunidad es esencial
- Identifique a cinco entidades importantes involucrados en asuntos hogares saludables
- Explique por qué la colección y análisis de datos son importantes a través de los servicios de los hogares saludables
- Identifique tres fuentes de datos y donde encontrarlos
- Lista dos cosas que quizás observa que deben ser informados a las autoridades y dos cosas que son discrecionales



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

34

¿Qué acciones puede tomar usted?

Termina y platica sobre su plan de acción final



National Center for Healthy Housing
Healthy Homes Training Center

35